

詩と音楽と星

このタイトルは私たちの情熱(じょうねつ)です。私たちの好きなことは別個(べっこ)です。でも、私たちの気持ちは同じです。この気持ちはとても深い(ふかい)です。言葉と音とイメージはなんでもなや。大切なことは気持ちです。

「星(ほし)と私」

ロレンツォ・フランキーニ

私のテーマは星(ほし)と私です。

私は毎年(まいとし)の夏(なつ)にお山(おやま)へキャンピングに友達(ともだち)といきます。夜(よる)、我々は地面(じめん)の上(うえ)に休んで(やす)、音楽(おんがく)をききます。そのご我々は星(ほし)を見ます(み)。その瞬間(しゅんかん)に私はしあわせです。私はこわくないです。私の問題(もんだい)を消します(け)。私は自由(じゆう)を感じます(かん)。その星空(ほしぞら)の下(した)に、私はすてき人生(じんせい)を思います(おも)。人生のいみを思います。

この特別な(とくべつ)夜(よる)に我々の夢(ゆめ)は星(ほし)にたくします。私の考え(かんがえ)は宇宙(うちゅう)と星(ほし)へ飛びます(と)。私は無敵(むてき)を感じます(かん)。

私は高校(こうこう)で天文(てんもん)学(がく)を勉強(べんきょう)しました。私は宇宙(うちゅう)の歴史(れきし)をしりたいです。なぜなら宇宙(うちゅう)の歴史(れきし)と星の歴史は我々の歴史です。ぜんぶは超新星(ちょうしんせい)の残骸(ざんがい)です。だから我々の世界(せかい)は星屑(ほしくず)です。我々も星屑です。

私にとって星(ほし)は私たちの一番(いちばん)の宝物(たからもの)です。

空一面(そらいちめん)に広がる(ひろ)星空(ほしぞら)を見上げると(みあげ)、自分(じぶん)なんてとてもちっぽけな存在(そんざい)なんだと感じます(かん)。

ある伝説(でんせつ)について星はみんぼうです。だからつねに人間(にんげん)は流れ星(ながればし)に夢(ゆめ)をたくします。むかしに星は神様(かみさま)でした。人間(にんげん)は星をいのりました。だから物語(ものがたり)と詩(うた)をかきました。タナバタマツリの物語(ものがたり)は私の一番(いちばん)物語(ものがたり)が好きです。

私の対話(たいわ)

1. どうして私は星が好きですか?

私: あなたの意見で(いけんで)は、どうして私は星が好きですか。

お母(おかあ)さん: ロレンツォさんはとてもロマンチックです。そして好奇心(こうきしん)は強い(つよい)ロレンゾさんです。

私: ロマンチック... ああ、そうですねー。でも、どうして私はここしは強い(つよい)ですか。

お母さん: ロレンツォさんは星(ほし)が好き(す)です。なぜなら星の光(ひかり)はとても遥か(はる)来ます(き)。私の宇宙は巨大(きょだい)です。多分(たぶん)、空(そら)の上(うえ)に誰か(だれ)は私たちをみます。星の光(ひかり)はふるい(ふるい)です。常に(つねに)星の光は人間(にんげん)に輝きます(かがや)。同(どう)光に私たちは生まれ(う)ました(う)。

私: 私もそんなことが思います(おも)。でも、空(そら)の上(うえ)に誰(だれ)がいますか。じゃ、話(はな)してください。

お母さん: 多分(たぶん)、神様(かみさま)がいます。私はそんなに望みます(のぞ)。ロレンゾさんもそんなことを思いますか(おも)。

私: はい、そうです。でも、私の考え(かんが)はちょっと異なります(こと)。

お母さん: どうやって?

私: お母さんのために神様(かみさま)は一人(ひとり)です。でも、私のためにそれは問題(もんだい)ではない(もんだい)。なぜなら、空(そら)の上に何か(なに)があります。神様(かみさま)ですか。エネルギー(エネルギー)ですか。運命(うんめい)ですか。分かりません。でも、あそこで何か(なに)があります。あそこで全部(ぜんぶ)の何(なに)なのかがあります。

コメント: 私の一部(いちぶ)は人生(じんせい)の意味(いみ)をしりたいです。なぜならこの答(こたえ)は我々よりも大きい(おお)です。毎年(まいとし)、キャンプで私は子供(こども)を預かります(あず)。なぜなら私の思い(おも)は教えます(おし)。一緒に(いっしょ)遊びたり(あそ)笑いたり(わら)...そして、私は子供(こども)たちに私のこじんてきかちを教えたい(おし)。例えば(たとえば)、どして友情(ゆうじょう)は大切(たいせつ)ですか。それから、どして我々は我々の夢(ゆめ)のために戦いますか(たたか)。子供(こども)たちに私のストーリーと私の経験(けいけん)を話します(はな)。

2. どうして私は友達と星を見ますか

私: どうして私は友達(ともだち)と星を見ますか(み)。

お母さん: いつが我々はお山(やま)で夜(よる)に暗い(くら)全部(ぜんぶ)です。星(ほし)は唯一の物(ゆいいつのもの)に我々を輝きます(かがや)。光(ひかり)の下に我々は組合(くみあい)を感じます(かん)。

であるかのように皆(みな)は同じ(おな)喜怒哀楽(きどあいらく)を感じます。たとえば友好(ゆうこう)と夢(ゆめ)と未来への希望(みらいへのきぼう)。その瞬間(しゅんかん)に我々は同体(どうたい)に(どうたいに)です。

私: そんなことは気持ち(きもち)がいいですよ。お山でキャンプは魔ほうの場所(まほのばしょ)です。それから、あそこで我々はもっと団結(だんけつ)を感じます。

お母さん: 我々は我々の喜怒哀楽(きどあいらく)を分け持(わけも)ちます(わけも)。

コメント:我々(われわれ)が一緒(いっしょ)なら我々の夢(ゆめ)は可能(かのう)です。一緒(いっしょ)に我々はもっと強い(つよ)です。

夜(よる)、我々は星をみます。しかし、そんなことは必要(ひつよう)じゃありません。しかしながら、一緒に(いっしょ)その時(とき)に我々の問題(もんだい)は大きく(おお)ありません。

私にとって私たちの日はいいです。でも、夜(よる)に星はとてもいいです。お山で友達(ともだち)と我々は星をみます。そんなことは簡単(かんたん)です。その場所(ばしょ)も簡単(かんたん)です。時々(ときどき)、幸福(こうふく)は簡単(かんたん)です。

3. 星を見ること(み)についてお母さんは何を感じますか(かん)。

私: 星を見ること(み)についてお母さんは何を感じますか(かん)。

お母さん: その空(そら)は綺麗(きれい)です。我々の宇宙(うちゅう)は素晴らしい(すば)です。私は驚きます(おどろ)。星は遠く(とお)離れます(はな)。宇宙(うちゅう)はとても広い(ひろ)です。多分(たぶん)あそこで誰か(だれか)います。そして我々の太陽(たいよう)と我々の世界(せかい)を見ます(み)。いつから我々の世界(せかい)は生まれました(う)、星は我々の光(ひかり)です。

私: 多分(たぶん)宇宙(うちゅう)で我々は一人(ひとり)でいません。この世界(せかい)は特殊(とくしゅ)です。多分一日、我々が世界(せかい)を見る方法(ほうほう)は移します(うつ)。

人間(にんげん)の歴史(れきし)にとって星はとても大事(だいじ)です。昔(むかし)、人間(にんげん)はナビゲートするために星を使用(しよう)しました。

我々は学ぶ(まなぶ)ために星を見ました。

お母さん: 何を学びますか(まな)。

私: 我々が誰(だれ)ですか。そして、どこから我々は来たりました(き)。

コメント: 私は私たちの歴史(れきし)をしりたいです。だから、生命(せいめい)をわかります。

私たちは恐れて(おそ)いる時(とき)に、どして我々は上に見ますか。何か捜しますか(さが)。希望(きぼう)は捜します(さか)か。

私の結論(けつろん)

私にとって星は特別(とくべつ)です。私の夢(ゆめ)と希望(きぼう)を表します(あらわ)。私の考え(かんが)を共有(きょうゆう)したいです。多分(たぶん)、誰か(だれ)は私の同じ(おなじ)気持ち(きもち)があります。星を見ることは自分(じぶん)を完了(かんりょう)しています。

今、私はこのことが言いたい(い)。後(あと)、対話(たいわ)に私の考え(かんが)は変わりました(か)。私の同級生(どうきゅうせい)とチューターと先生(せんせい)と私の家族(かぞく)をききました。今、私の考え(かんが)はとても深い(ふかい)です。私にとって星は私の夢(ゆめ)を現(あらわ)します。遥か(はる)で輝(かがや)きます。多分、何時(いつ)か、私の夢(ゆめ)は叶(かな)います。鳥(とり)のように我々は飛(と)ぶことを試(こ)します(こころ)。

私にとって星はとても面白い(おもしろい)です。我々の命(いのち)は同様(どうよう)星の命(いのち)です。誰か(だれ)より大き(おお)くて(おお)明(あ)る(あ)か(あ)います。誰か(だれ)より小さ(ち)くて(ち)い(ち)暗(く)い(くら)です。我々は世界(せかい)で輝(かがや)きます(かがや)。

私は一年生(いちねんせい)で私の日本語(にほんご)は悪(わる)い(わる)です。しかし、ここで私のテーマ(てま)があります。私の言葉(ことば)は足(た)り(た)ない(た)です。しかし、私はとてもありがたい(あ)ります。

Glossario

毎年の夏= l'estate di ogni anno.

地面= a terra.

そのご= poi.

その瞬間に= in quel momento.

しあわせ= felice.

問題= problemi.

消える= cancellare, sparire.

こわくない= senza paure.

自由= libertà.

星空= cielo stellato.

人生= vita(umana).

人生のいみを思います= penso al senso della vita.

とくべつ= importante.

たくします= affidare.

無敵= invincibile.

歴史= storia.

天文学= astronomia.

超新星= supernova.

残骸= resti.

星屑= polvere di stelle.

宝物= tesoro.

とても遠い= molto distanti.

遠い= distanti.

伝説= folklore.

みんなぼう = speranza delle persone.

つねに= da sempre.

いのりました= pregavano.

意見で= opinione.

好奇心は強い= curioso.

光= luce.

多分= forse.

意味= significato.

望む= sperare.

常に= sempre.

誰が= qualcuno.

輝く = splendere.

リアル= vero, realistico.

同= la stessa.

巨大(な)= enorme.

思う = pensare.

誰が= chi.

異なる= differire.

私のために= per me.

そう望む= spero di sì.

それは問題ではない= non importa.

何か= qualcosa.

何なのか= il significato.

運命= destino.

私の一部= una parte di me.

答= risposta.

預かる= badare, "tener dietro".

遊ぶ= giocare.

笑う= ridere.

こじんてきかち= valori personali.

友情= amicizia.

大切= importante.

戦う= combattere.

経験= esperienze.

唯一の物= l' unica cosa.

組合= unione.

どうやって?= come?

であるかのように= è come se.

同じ= le stesse.

喜怒哀楽= emozioni.

友好= amicizia.

未来への希望= speranze per il futuro.

魔ほの場所= magic place.

似る= essere simile.

団結= uniti.

必要= necessità.

喜怒哀楽= emozioni umane.

分け持つ= condividere (transitivo).

同体に= come un unica cosa.

しかしながら= tuttavia.

その時= in quel momento.

私たちが一緒なら= se siamo insieme.

可能= possibili.

強い= forti.

場所= luogo, posto.

幸福= felicità.

驚く = stupito.

遠く 離れる = sono molto molto lontane.

太陽 = sole.

いつから = da quando.

特殊 = speciale.

我々が世界を見る方法 = il modo in cui vediamo il mondo.

うつす = cambiare.

大事 = importanti (agg -na).

ために = per.

使用 = utilizzare.

学ぶ = imparare.

我々が誰ですか = chi siamo noi.

来たる = venire.

生命 = vita.

恐れて = spaventati.

探す = cercare.

希望 = speranza.

特別 = speciale.

表す = rappresentare.

共有したいです = voler condividere.

気持ち = sentimenti.

自分 = mestesso.

完了 = completare (する).

言う = dire.

後 = dopo.

変わる = cambiare.

同級生 = compagni di classe.

現す = rappresentare.

何時か = un giorno.

叶う = diventare reali.

鳥 = uccelli.

試みる = cercare.

命 = vita.

同様 = simile.

フランチェスコの対話

フランチェスコ・ブテーラ

ロックの反抗（はんこう）と私（わたし）！

私（わたし）は：フランチェスコ ブテーラです。私のテーマはロックです。ロックの歌（うた）を歌う（うたう）ことが好きです（がすきです）。私は：ロックと AC/DC と Queen と Pink Floyd と Black Sabbath の Rolling Stones が好む（このむ）！！！私は歌（うた）が一番（いちばん）BACK IN BLACK です。私は一番（いちばん）のROLLING STONESの歌（うた）をBROWN SUGAR です。私のロックを強烈（きょうれつ）気持ち（きもち）感じます（かんじます）。私は感じます（かんじます）ことが好きです。ダンスは眉を開きます（まゆをひらきます）。私はロックが好きです、なぜなら、ロックンロールは若い（わかい）世代（せだい）の発明（はつめい）ですから。私は若い人（わかいひと）です、それでは、私は音楽（おんがく）特に（とくに）ロックが大好き（だいすき）だ。音楽（おんがく）は気持ち（きもち）を動かします（うごかします）。ロックは私の強烈（きょうれつ）気持ち（きもち）を示す（しめす）、そこで私はロックが好きです。ロックは私にとって反抗（はんこう）です。この反抗（はんこう）は私にとって大事（だいじ）です。反抗（はんこう）は気の持ちよう（きのもちよう）を化けます（ばけます）。私は同じ（おなじ）ことが好きでは、ありません。日常生活（にちじょうせいかつ）は詰まらない（つまらない）です。ロックが面白い（おもしろい）です、私の気持ちと私の気の持ちようのさっと化けます（ばけます）をダンスや歌いながら。音楽特に（とくに）ロックは異世界（いせかい）に私移す（うつす）、理想の世界（りそうのせかい）を問題（もんだい）ありません。私はジャズもが好きです。ジャズも反抗（はんこう）を表す（あらわす）。例えば（たとえば）：黒色人種（こくしょくじんしゅ）はアパルトヘイドに反抗（はんこう）して蜂起（ほうき）した、ジャズは私にとってこの反抗（はんこう）です。

テーマ：Tema

ロック：Rock

歌（うた）：Canzone

歌う（うたう）：Cantare

好きです（すきです）：Piacere

好む（このむ）：Piacere, amare

一番（いちばん）：Primo, il primo, il migliore, il numero uno

強烈（きょうれつ）：Intenso, forte
気持ち（きもち）：Umore, sensazione, sentimento
感じます（かんじます）：Provare (emozioni), percepire, sentire
ロックンロール：Rock'n'Roll
ダンス：Ballo, danza
眉を開きます（まゆをひらきます）：To forget about one's troubles, to feel relieved,
to settle into peace of mind
若い（わかい）：Giovinezza
世代（せだい）：Generazione
発明（はつめい）：Invenzione
若い人（わかいひと）：Giovane
それでは：Così, in questa situazione
音楽（おんがく）：Musica
特に（とくに）：Specialmente
大好き（だいすき）：Grande piacere, immenso piacere
動かします（うごかします）：Muovere
示す（しめす）：Dimostrare, raccontare
そこで：Ecco perché, e perciò, e così, ecc.
反抗（はんこう）：Ribellione, disubbidienza
大事（だいじ）：Importante
気の持ちよう（きのもちよう）：Modo di vedere le cose
化けます（ばけます）：Cambiare radicalmente
同じこと（おなじこと）：Le stesse cose
日常生活（にちじょうせいかつ）：La vita quotidiana
詰まらない（つまらない）：Noioso, monotono
面白い（おもしろい）：Interessante
さっと：Tutto d'un tratto, improvvisamente
ながら：Mentre
異世界（いせかい）：Mondo parallelo
移す（うつす）：Trasportare
理想の世界（りそうのせかい）：Mondo ideale
問題（もんだい）：Problema
ジャズ：Jazz
表す（あらわす）：Rappresentare, rispecchiare, indicare, ecc.
例えば（たとえば）：Per esempio

黒色人種（こくしょくじんしゅ）：Il popolo nero

アパルトヘイド：Apartheid

蜂起（ほうき）：Insorgere, sollevarsi

対話

私のテーマはロックです。対話の相手は同居人（どうきょにん）、同居人の名前はシルヴィアさんです。

1) 反抗（はんこう）は何ですか。

シルヴィアさん：私はあなたのテーマを読みました。ええと。。。テーマの中で、あなたが：“ロックは私にとって反抗（はんこう）です”と書いて、それでは、反抗（はんこう）はあなたにとって何ですか。

私：ええと。。。反抗（はんこう）は私の気の持ちようを変化させます（へんかさせます）。

シルヴィアさん：ええと。。。交換（こうかん）。。。かもね、あなたにとって反抗（はんこう）は交換（こうかん）です。そうですか。

私：はい、そうですね。反抗（はんこう）は私にとって交換（こうかん）です。

コメント：この論点は想（そう）を鮮明（せんめい）にすることを助けます（たすけます）。

語彙

同居人（どうきょにん）：coinquilino

気の持ちよう：modo di vedere le cose

変化させます（へんかさせます）：cambiare

交換（こうかん）：cambiamento

かもね：forse, potrebbe essere

論点（ろんてん）：punto di discussione

想（そう）：pensiero

鮮明（せんめい）：chiaro

助く（たすく）：aiutare

2) なぜ私の気の持ちよう変化させますか（へんかさせますか）。

シルヴィアさん：どうして、あなたはダンスれんざやしたり歌お歌ったりしながら、あなたの気持ちと気の持ちようさつとを変化させますか（へんかさせますか）。

私：私は交換（こうかん）が好きです。ロックは同じことまたないでは、ありません。私はちょうどロックのように変化させます（へんかさせます）。

シルヴィアさん：ああ。。。わかりました！

コメント：この論点は自分の考えを深めました。

語彙

交換（こうかん）：cambiamento

3）なぜ日常生活（にちじょうせいかつ）は詰まらないですか。

シルヴィアさん：あなたが：“日常生活は詰まらないです”と言ってですか。

私：日常生活は詰まらないです、それから、私はよく緊張（きんちょう）する人です、ロックのおかげで緩和時間（かんわじかん）です。そして、私は私の問題（もんだい）を解きます（ほどきます）。

シルヴィアさん：わかった！私にとってエネルギーです。私はロックを聞きます、自分のベストを与える（あたえる）ために。なぜクラシック音楽を聴きますか。

私：あべこべです。クラシック音楽は安泰（あんたい）です。私は気が楽（きがらく）！

シルヴィアさん：ええと。。。ロックはあなたを助けて（たすけて）緊張（きんちょう）に反抗（はんこう）して蜂起（ほうき）ます、そうですか。

私：はい、そうです。ロックは私を助けて（たすけて）緊張（きんちょう）に反抗（はんこう）して蜂起（ほうき）ます、いっぽで、クラシック音楽は私にとって自分（じぶん）の受け入れ（うけいれ）です。

シルヴィアさん：ああ。。。素晴らしい（すばらしい）、私は愉快（ゆかい）、から、私は助けて（たすけて）くれてありがたいをあなた！！！！

私：ありがとうございました。

シルヴィアさん：どうもありがとう。

コメント：私にとってこの論点大事です、価値観（かちかん）の交換（こうかん）がありました。

語彙

緊張（きんちょう）：ansia

緩和時間（かんわじかん）：relaxation time

問題（もんだい）：problema

解きます（ほどきます）：risolvere(un problema),rispondere(a un quesito)

安泰（あんたい）：sicurezza, pace, tranquillità

気が楽（きがらく）：sentirsi bene, essere a proprio agio

助く（たすく）：aiutare

いっぽで：al contrario

受け入れ（うけいれ）：accettazione

素晴らしい（すばらしい）：magnifico, stupendo

愉快（ゆかい） : felice

価値観（かちかん） : valori

交換（こうかん） : scambio

結論（けつろん）

私のテーマはちょっと難しい（むずかしい）です、でも、面白いです。テーマの動機（どうき）にロックは想（そう）を鮮明（せんめい）にすることを助けます（たすけます）。

日本語の詩と私

マルゲリ-タ・テッス

レポート

私のテーマは日本の詩です。

私は三年前(さんねんまえ)初めて(はじめて)松尾 場所 (まつおぼしよ)の詩読みました(よみました)。

少し(すこし)後で川柳は見つけました。

川柳は俳句の構造(こうぞう)と同じ(おなじ)ですが、テーマは違います(ちがいます)。

川柳は就いて (つ) 人間的 (にんげんてき) 気持ち (きも) からです。川柳は滑稽 (こっけい) が、知的 (ちてき) で深い (ふかい) です。簡単(かんたん)みたいですがなよは簡単でありません。

川柳の辞(ことば)はおくないおくないです、彼らは、社会 (しゃかい) と世界 (せかい) の面白い画像 (がぞう) を与えます (あたえます) 。

川柳はきもちがいいです。川柳の読む(よむ)ことは眉を開きます(まゆをひらきます)、で私考える(かんがえる)。

私は一年前(いちねんまえ)ウヂネの"far east film festival" に

にいきました。あそこは私は日本語(にほんご) と日本の学ぶ(まなぶ)決めました(きめました)。

私は文学を学びますたい(まなひますたい)。

だから私にとって詩は重要(じゅうよう)です。

例えば(たとえば)

近付くと段々暗くなる未来

舞蹴 稔尊

chikazuku to dandan kuraku naru mirai

Maikeru Shyakuson

più si avvicina

più diventa oscuro

il futuro

国境を軽く飛び越え虹架かる 写悪
kokkyô wo karuku tobikoe niiji kakaru Shaku
un arcobaleno
salta leggero sopra
il confine di stato

詩(し) poesia
初めて(はじめて) la prima volta

三年前/さんねんまえ three years ago
松尾 場所(まつおばしょ) matsuo basho
少し(すこし)un po'
読みました(よみました) lessi
俳句(はいく) haiku
川柳(せんりゅう)senryū
見つけました(みつけました) scoprii
同じ(おなじ) la stessa
構造(こうぞう) struttura
違います(ちがいます) differisce
語ります(かたります) racconta
人的(じんてき) umane
気持ち(きもち) emozioni
知的(ちてき) intelligente
深い(ふかい) profondo
簡単(かんたん) semplice
達観(たっかん) filosofico
彼ら(かれ) loro
いくつ poche

辞(ことば) parole

社会 (しゃかい) società

世界 (せかい) mondo

与えます (あたえます) da

重要 (じゅうよう) importante

眉を開く(まゆをひらく) to settle into peace of mind, to be relieved

考える(かんがえる) pensare

決めました(きめました) decisi

学ぶ(まなぶ) studiare

文学(ぶんがく) letteratura

学びますたい(まなひますたい) voglio studiare

対話

私のテ-マは日本語の詩(し-poesia)です。対話は私の友達(ともだち)カリンとです。

- どしてマルゲリ-タさんは日本語の詩好きですか。

カリン: どしてマルゲリ-タさんは日本語の詩好きですか。日本語の詩とヨーロッパの詩は違います(ちがいます-differire)。どしてマルゲリ-タさんは日本語の詩がいちばん好きですか。

私: 私は日本語のとヨーロッパの詩が好きです。日本語の詩は例えば(たとえば)川柳(せんりゅう)と俳句(はいく)より手道かい(よりみじかい più brevi)です。

俳句と川柳の言葉(ことば parole) 少ない(すくない poche)です、でもより深い(ふかい più profondo)。簡単(かんたん)見ます(みます sembrano)でも簡単ではありません。難し(むずかしい)で複雑(ふくざつ)です。

カリン: ああ。。。、解りました(わかりました)。でも、詩はあまりに(troppo)手道がい(てみちがい)です、だからあまりに難しい(むずかし)です。

私: ときどきは手道がい詩が難しいです。でも面白い(おもしろい) できれいです。大切なこと(たいせつ)はきれいなイメージがあることです。

カリン: はい、それはBrodskjiの詩のようなもの(come)です。Brodskjiの詩難しい(むずかしい)です。でもきれいなイメージを誘き出します(おびきだしますdare)。

コメント

私は詩心(ししんabilità di apprezzare la poesia)の条理(じょうり motivo) が解りました(わかりました)。

- 日本語の詩はどんな気持ち(きもち) 上げます(あげますdare) か。

カリン: 日本語の詩はどんな気持ち(きもち) 上げます(あげますdare) か。

私: 私は気持ちがいい(きもちがいい)です。私は世間(せかい mondo,società)をげつ(diverso)目(め)で見ます(みます)。

私は詩読みます、だから新しい考え(かんがえ pensieri)があります。浅(せんけん idee superficiali)がではありません。でも、感激(かんげき emozioni profonde)あります。

カリン: それは哲学(てつがく filosofia)のようなものです。

私: はい、川柳と俳句はとても哲学的(てつがくてき filosofici)です。

カリン: 私は文学がすきです。文学は大説です、だから文学は社会(しゃかい) 説き明かします(ときあかします spiegare)。

コメント

私は文学がとても大説解りました。

- 日本語の詩と私の関係(かんけいrelazione)はどんなですか。

カリン: 日本語の詩と私の関係(かんけいrelazione)はどんなですか。

私: 私はとても詩が大好きです。私は日本の文学(ぶんがく)をもと(di più)勉強(べんきょう)したい(vorrei studiare)。だから今日は私日本語の勉強をします。

日本の詩は社会(しゃかいsocietà)の分析(ぶんせきanalisi)です。私は日本の世界のべんきょうをしましょう。

カリン: マルゲリ-タさんは文学で日本の社会のべんきょうをしましょうか。

私: はい、文学は社会を鮮明(せんめい)します(spiegare)。

コメント

対話(たいわ)は想(そう pensieri, idee)を鮮明(せんめい)ことが助きます(たすきます aiutare)。

結論(けつろん)

レポートを書くことは考える(かんがえる)を作ります(つくります organizzare)。

よりかんたんですが、生活(せいかつ)の目的(もくてき obiettivi)と私の所信(ideali)解ること(わかる capire)。

対話は比較(ひかく confronto)を樹立(じゅりつ)します(creates)。面白いですが、私の倫理(りんり etica)と四人(よにん altri)の倫理(えんり)比(ひ)すること(confrontare)。

思うに(おもうに secondo me)、美しいこと(うつくしいこと bellezza)の認識(にん

しき percezione)と倫理密接(みっせつ connessi)です。

Henry David Thoreau 言いました(ういました diceva)美の認識は倫理の検査となり得る
(The perception of beauty is a moral test)。

詩の解く(とく)こと倫理を解くことです。

対話に考え(かんがえ)を解くことは私の倫理深めます(ふかめます *approfondire*)。

必要語 (ひつようご)

詩: 詩は勉強をしてる、由(よし *la ragione*) です。

社会: 私は来勝(らいしょう *in futuro*)社会の勉強をします。

美しいこと: 私は美しいこと(うつくしいこと *bellezza*)を慕います(したいます
anelare)。私は美を探す(さがす *cercare*)。

私たちは一緒に喋って、私たちの考えと私たちの気持ちは変わりました。そんなことは私たちを合います(あいます)。一緒に、私たちの日本語は腕が上がります。私たちの個性の承知(しょうち)も腕が上がります。